





酒井彪三編輯 貳一三万分縮尺銅刻縮圖  
**大日本一統輿地分國圖** 全部八十一枚  
 附、府縣五港ノ圖

- 東海道 十二枚
- 畿内 三枚
- 東山道 七枚
- 北海道 十四枚
- 北陸道 五枚
- 山陰道 七枚
- 山陽道 八枚
- 南海道 六枚
- 西海道 九枚
- 琉球 三枚
- 大日本全圖 壹枚

茲圖を故人伊能先生全國測量基線より國境郡界及び山岳河渠道路の位置を以て日維新爾來諸藩各縣の地圖を集め時習義覽して於て地學の先生を會一泰西の畫法を以て一國一葉を以て一側り都府名邑の圖を擧げ支那に至るまで漏さずと編集せしものより能く其要領を得たり我邦地圖不在る未と是より細精々を見せ世の諸彦地理を明らめんと欲せば購求愛觀有入事を請ふ  
 東京日本橋區本石町十軒店書林 江島喜兵衛敬白



英語箋卷之二

依頼名字 添字



善キ	Good	惡キ	Bad
淨キ	Clean	汚差	Dirty
長キ	Long	短キ	Short
廣キ	Broad	狭キ	Narrow
大ナル	Great	小ナル	Small
表	Surface	裡	Internal

依添



高キ	ハイ	high
遠キ	ファール	far
肥々的	フエット	fat
閑寂	ステイル	still
適宜	シュアテブル	suitable
深キ	ディープ	deep
左	レフト	left
旧キ	オールド	old
低キ	ロウ	low
近キ	ニール	near
瘦々的	リリーン	lean
安寧	カーム	calm
唐突	ゴウリダ	gawing
浅キ	ウニシュープ	undrop
右	ライター	right
新キ	ニウ	new
遅キ	レイター	late
四角	スクウェア	square
曲	クルーク	crooked
少キ	リットル	little
貧シキ	プーア	poor
柔カ	ソフト	soft
弱キ	ウイーク	weak
虚シキ	エムティ	empty

速キ	エールリー	early
圓キ	ロイント	round
直キ	ライト	right
多キ	モッチ	much
富メル	リッチ	rich
剛キ	ハード	hard
強キ	ストロング	strong
盈メル	フル	full
遅キ	レイター	late
四角	スクウェア	square
曲	クルーク	crooked
少キ	リットル	little
貧シキ	プーア	poor
柔カ	ソフト	soft
弱キ	ウイーク	weak
虚シキ	エムティ	empty



偽 イツカリ	緩 ユルキ	難 カタキ	濕 ウルホ ハル	薄 ウス キ	糙 ヒラヒラ シ	輕 カロ キ	細 コマ キ
<i>false</i>	<i>loose</i>	<i>difficult</i>	<i>humid</i>	<i>thin</i>	<i>raw</i>	<i>light</i>	<i>fine</i>
利 スルト キ	真 マコト	緊 キヒシ キ	易 ヤス キ	乾 カヤ タル	厚 アツ キ	重 ヲモ キ	粗 アラ キ
<i>sharp</i>	<i>true</i>	<i>fast</i>	<i>easy</i>	<i>dry</i>	<i>thick</i>	<i>heavy</i>	<i>coarse</i>

鈍 ニブ キ	怒 イカ レル	可恨 ニク キ	可恐 オソシ キ	無禮 レウ キ	勇 ユウ ナル	幸 サイハ ヒ	仁温 ジンオン ナル
<i>dumb</i>	<i>angry</i>	<i>hateful</i>	<i>terrible</i>	<i>impolite</i>	<i>brave</i>	<i>happy</i>	<i>friendly</i>
悲 カナシ タル	樂 タラ シキ	可愛 カワイ キ	有禮 レイアル	可謝 シヤス ベキ	怯 オソ ヤウ	不登 フシア ヒ	不親切 フシン セツ
<i>afflicted</i>	<i>amused</i>	<i>lovely</i>	<i>polite</i>	<i>grateful</i>	<i>cowardly</i>	<i>unhappy</i>	<i>unfriendly</i>



切要丸 セツヤウ	明白丸 ダイハク	希有丸 ケウ	忠實丸 マダカ	可稱丸 シキウ	虔潔丸 シンシヤク	遜讓丸 ソンシヤク	不惜財丸 キレツ
子センセー necessary	キリル clearly	レール rare	ファイト faithful	エギリ agreeable	パイナス pious	オバシ obedient	リベラル liberal
ヤミツ 精密丸	メイダク 不明丸	ツ子 常丸	ワナイ 和平丸	シヤウ 不可稱丸	フシ 不虔潔丸	ケン 謹慎丸	リン 吝嗇丸
エキ exactly	オン unclearly	コン common	ピース peaceful	ダイ disagreeable	オン unpious	フリ frivolous	グリー greedy

可意丸 イニカ	快丸 フウ	有罪丸 ツミ	可議丸 キス	開豁丸 カイカク	頭丸 カシ	好的丸 ヨロシキ	永遠的丸 ナカ
プレ pleasingly	ソル sorrowful	オウ culpable	アド admirable	ライ lively	ヘ heavy	ウ well	デュ durable
ジ 十分丸	タ 可扶丸	ツ 無罪丸	ト 款待丸	ソ 限定丸	カ 易碎丸	カ 藐視丸	イ 依漆丸
イー enough	ヘル helpful	イン innocent	ホ respectable	ライ lively	フ fragile	ス scornfully	

依漆丸



猶 <small>ナフ</small>	無 <small>ナシ</small>	即 <small>スナハチ</small>	常 <small>ツネニ</small>	分解的 <small>ソカレヘキ</small>	這回 <small>コノタビ</small>	前面 <small>マヘノカタ</small>	價貴 <small>アタヒタカキ</small>
get	not at all	at least	always	divisible	this time	forewards	costly
有時 <small>アルトキ</small>	不然 <small>シカニ</small>	無 <small>ナシ</small>	誠 <small>マコト</small>	屢 <small>シバシバ</small>	奇 <small>キ</small>	後面 <small>アトノカタ</small>	有價的 <small>アタヒタカキ</small>
sometimes	no	not	indeed	often	pretty	afterwards	worthy

亦 <small>マタ</small>	如是 <small>カクゴトク</small>	每 <small>マダニ</small>	此處 <small>コノトコロ</small>	必 <small>カナラズ</small>	必 <small>カナラズ</small>	終 <small>オハリ</small>
also	thus	every	there	certainly	certainly	finally
又 <small>マタ</small>	皆 <small>ハナハ</small>	既 <small>マデニ</small>	斯 <small>カ</small>	呀 <small>シカリ</small>	初 <small>ハジメ</small>	其後 <small>ソノノチ</small>
or	all	already	now	yes	first	thereafter



自能所三種動字

起 <small>オキル</small>	行 <small>ユク</small>	降 <small>クタル</small>	動 <small>ウグク</small>	飛 <small>トブ</small>	浮 <small>ウカフ</small>	聚 <small>アツマル</small>
<i>to rise</i>	<i>to go</i>	<i>to descend</i>	<i>to move</i>	<i>to fly</i>	<i>to be overpowered</i>	<i>to meet</i>
卧 <small>ヨシ</small>	開 <small>ヒラク</small>	活 <small>イキル</small>	沈 <small>シヅム</small>	流 <small>ナガル</small>	升 <small>ノボル</small>	疑 <small>ウタガハス</small>
<i>to lie in bed</i>	<i>to open</i>	<i>to live</i>	<i>to sink</i>	<i>to flow</i>	<i>to climb up</i>	<i>to surd</i>

動字

動字

王

損 <small>ソンズル</small>	非 <small>カナシム</small>	醒 <small>サムル</small>	渴 <small>カハク</small>	食 <small>クフ</small>	閉 <small>トク</small>	死 <small>シマル</small>	咬 <small>カム</small>
<i>to discompose</i>	<i>to grieve</i>	<i>to wake</i>	<i>to be thirsty</i>	<i>to eat</i>	<i>to shut</i>	<i>to die</i>	<i>to chom</i>
言 <small>イフ</small>	愛 <small>アイスル</small>	生 <small>シヤウ</small>	飢 <small>ウユル</small>	嚙 <small>ノミクダス</small>	坐 <small>マスル</small>	來 <small>キタル</small>	飲 <small>ノム</small>
<i>to speak</i>	<i>to love</i>	<i>to bear</i>	<i>to be hungry</i>	<i>to swallow</i>	<i>to sit</i>	<i>to come</i>	<i>to drink</i>

動字

二



出ル	憂フ	考フ	知ル	説ク	樂ム	産ル	眠ル
to go out	to sigh	to think	to know	to say	to delight	to be delivered in childbirth	to sleep
曉ル	興フ	笑フ	忘ル	話ス	畏ル	夢ミル	
to understand	to give	to laugh	to forget	to talk	to fear	to dream	

歌フ	踊ル	答フ	書ク	教フ	疑フ	泣ク	思フ
to sing	to leap	to answer	to write	to instruct	to doubt	to cry	to mean
敬フ	習フ	角触	賤ム	讀ム	入ル	取ル	見出ス
to honour	to learn	to wrestle	to despise	to read	to enter	to take	to discover

動字



問 <small>ト</small>	訪 <small>ト</small>	問 <small>ト</small>	訪 <small>ト</small>	問 <small>ト</small>	訪 <small>ト</small>	問 <small>ト</small>	訪 <small>ト</small>
トウ アスク	トウ パイロ	トウ アスク	トウ パイロ	トウ アスク	トウ パイロ	トウ アスク	トウ パイロ
舞 <small>マ</small>	商議 <small>ソウ</small>	舞 <small>マ</small>	商議 <small>ソウ</small>	舞 <small>マ</small>	商議 <small>ソウ</small>	舞 <small>マ</small>	商議 <small>ソウ</small>
トウ ダンス	トウ エドワーズ	トウ ダンス	トウ エドワーズ	トウ ダンス	トウ エドワーズ	トウ ダンス	トウ エドワーズ
順 <small>シ</small>	中意 <small>イ</small>	順 <small>シ</small>	中意 <small>イ</small>	順 <small>シ</small>	中意 <small>イ</small>	順 <small>シ</small>	中意 <small>イ</small>
トウ オビデーメント	トウ プリース	トウ オビデーメント	トウ プリース	トウ オビデーメント	トウ プリース	トウ オビデーメント	トウ プリース
叱 <small>シ</small>	索 <small>ソ</small>	叱 <small>シ</small>	索 <small>ソ</small>	叱 <small>シ</small>	索 <small>ソ</small>	叱 <small>シ</small>	索 <small>ソ</small>
トウ ナー	トウ ミーキ	トウ ナー	トウ ミーキ	トウ ナー	トウ ミーキ	トウ ナー	トウ ミーキ
逢 <small>ア</small>	恥 <small>ハ</small>	逢 <small>ア</small>	恥 <small>ハ</small>	逢 <small>ア</small>	恥 <small>ハ</small>	逢 <small>ア</small>	恥 <small>ハ</small>
トウ ミート	トウ コンファート	トウ ミート	トウ コンファート	トウ ミート	トウ コンファート	トウ ミート	トウ コンファート
呼 <small>ヨ</small>	還 <small>カ</small>	呼 <small>ヨ</small>	還 <small>カ</small>	呼 <small>ヨ</small>	還 <small>カ</small>	呼 <small>ヨ</small>	還 <small>カ</small>
トウ ユール	トウ レテール	トウ ユール	トウ レテール	トウ ユール	トウ レテール	トウ ユール	トウ レテール
賞 <small>シヤ</small>	見 <small>ミ</small>	賞 <small>シヤ</small>	見 <small>ミ</small>	賞 <small>シヤ</small>	見 <small>ミ</small>	賞 <small>シヤ</small>	見 <small>ミ</small>
トウ リワード	トウ ファイブ	トウ リワード	トウ ファイブ	トウ リワード	トウ ファイブ	トウ リワード	トウ ファイブ
罵 <small>シ</small>	欺 <small>タ</small>	罵 <small>シ</small>	欺 <small>タ</small>	罵 <small>シ</small>	欺 <small>タ</small>	罵 <small>シ</small>	欺 <small>タ</small>
トウ リプローチ	トウ デイション	トウ リプローチ	トウ デイション	トウ リプローチ	トウ デイション	トウ リプローチ	トウ デイション

割 <small>ワ</small>	鋸 <small>ノ</small>	割 <small>ワ</small>	鋸 <small>ノ</small>	割 <small>ワ</small>	鋸 <small>ノ</small>	割 <small>ワ</small>	鋸 <small>ノ</small>
トウ ヒュー	トウ ユン	トウ ヒュー	トウ ユン	トウ ヒュー	トウ ユン	トウ ヒュー	トウ ユン
調 <small>チ</small>	愈 <small>イ</small>	調 <small>チ</small>	愈 <small>イ</small>	調 <small>チ</small>	愈 <small>イ</small>	調 <small>チ</small>	愈 <small>イ</small>
トウ ミックス	トウ レイナル	トウ ミックス	トウ レイナル	トウ ミックス	トウ レイナル	トウ ミックス	トウ レイナル
持 <small>ヒ</small>	能 <small>イ</small>	持 <small>ヒ</small>	能 <small>イ</small>	持 <small>ヒ</small>	能 <small>イ</small>	持 <small>ヒ</small>	能 <small>イ</small>
トウ ハブ	トウ ケン	トウ ハブ	トウ ケン	トウ ハブ	トウ ケン	トウ ハブ	トウ ケン
耐 <small>タ</small>	能 <small>イ</small>	耐 <small>タ</small>	能 <small>イ</small>	耐 <small>タ</small>	能 <small>イ</small>	耐 <small>タ</small>	能 <small>イ</small>
トウ デール	トウ マグ	トウ デール	トウ マグ	トウ デール	トウ マグ	トウ デール	トウ マグ
在 <small>ア</small>	切 <small>キ</small>	在 <small>ア</small>	切 <small>キ</small>	在 <small>ア</small>	切 <small>キ</small>	在 <small>ア</small>	切 <small>キ</small>
トウ ビ	トウ ユー	トウ ビ	トウ ユー	トウ ビ	トウ ユー	トウ ビ	トウ ユー
添 <small>ソ</small>	扶 <small>タ</small>	添 <small>ソ</small>	扶 <small>タ</small>	添 <small>ソ</small>	扶 <small>タ</small>	添 <small>ソ</small>	扶 <small>タ</small>
トウ エド	トウ ヘルプ	トウ エド	トウ ヘルプ	トウ エド	トウ ヘルプ	トウ エド	トウ ヘルプ
保 <small>タ</small>	商 <small>ソ</small>	保 <small>タ</small>	商 <small>ソ</small>	保 <small>タ</small>	商 <small>ソ</small>	保 <small>タ</small>	商 <small>ソ</small>
トウ ケープ	トウ コンサート	トウ ケープ	トウ コンサート	トウ ケープ	トウ コンサート	トウ ケープ	トウ コンサート
魁 <small>イ</small>	買 <small>カ</small>	魁 <small>イ</small>	買 <small>カ</small>	魁 <small>イ</small>	買 <small>カ</small>	魁 <small>イ</small>	買 <small>カ</small>
トウ レスト	トウ ビイ	トウ レスト	トウ ビイ	トウ レスト	トウ ビイ	トウ レスト	トウ ビイ



送ル	オケル	トウ センド	洗フ	アラフ	トウ ワッシュ
做ス	ナス	トウ パルフォルム	賣ル	ウ	トウ セル
嘲ル	ケル	トウ レディックル	浴ス	ユアス	トウ バッチ
洗淨	アラヒキヨム	トウ キン	煮ル	ニル	トウ ボイル
着岸ス	チカク	トウ レン	約ス	ヤク	トウ プロミス
害	ガイマスル	トウ インシユール	薄ク	ウス	トウ シム
帆	ホカ	トウ ベール	慰ル	ナクサム	トウ コンフォルト
勞碌	ツカラス	トウ マツライル	辛勤	シンキン	トウ アプライ

迷フ	マヨフ	トウ エル	堪ル	カン	トウ サフ
轉戾	テシマス	トウ テュルン	常	ジョウ	トウ タラ
打	ウツ	トウ シンクシー	為ス	ナス	トウ メイク
味	アジハ	トウ アースト	人品指示承接疑門四種代名字		
我	ワ	アイ			
我	ワ	マイ			
我	ワ	ミー			
我們	ワラカ	ウイ	我ニ	ワニ	トウ ミー
			我ニ又	ワニオウ	ミー
			我們ニ	ワラカニ	ウイ
			代名字	オウ	



英語

カ

我 們 ノ ワレラ	オウル Ours	我 們 ニ ワレラ	トウ オス to us
汝 カ ニ ナシ カ ニ ヲ	ニー your	汝 ノ チ ナシ ノ	ユー ル your
他 カ カ カ	ヒ ス his	他 ノ カ カ	ヒ ス his
他 ニ ヲ カ レ ニ ヲ	ヒ ム him	他 ニ カ レ ニ ヲ	ト ウ ヒ ム to him
他 女 カ カ ヲ シ ナ カ	ヒ ー her	他 女 ノ カ カ ヲ シ ナ カ	ヒ ー her
他 女 ニ カ ヲ シ ナ カ ニ	ト ウ ヘ ー her	他 女 ノ カ カ ヲ シ ナ カ ニ	ト ウ ヘ ー her
他 們 ノ カ レ ラ	ヒ ー ズ their	他 們 ノ カ レ ラ	ヒ ー ズ their
他 們 ニ カ レ ラ ニ	ト ウ ヘ ー ズ to them	他 們 ノ カ レ ラ ニ	ト ウ ヘ ー ズ to them

是 ノ コ レ	ヒ ー this	所 謂 カ コ レ	ト ウ ヘ ー that
是 カ ノ ヲ コ レ ヲ	ヒ ー this	所 謂 カ コ レ ヲ	ト ウ ヘ ー that
所 謂 カ コ レ カ	ホ ウ ヘ ー which	所 謂 カ コ レ カ	ホ ウ ヘ ー which

英語

カ



會話一

ギフ ...  
Give me.

我ニ与ク

ソム ...  
some bread.

有ルパン

ソム ...  
some meat and salt.

有ル肉及ト塩

ブニジ ...  
bring me.

我ニ持テ来

ソム ...  
some coffee and tea?

有ルコーヒー及ト茶カ

ホニル ...  
where is?

何處ニ有ルカ

ホニル ...  
where did you put?

何處ニ置キシヤ

マイブック ...  
my book?

我ノ書物カ

テニ ...  
lend me.

我ニ貸シヨ

英語會話

英語會話

十







ホシイ トロイ 一 イナテ 一 モトナ  
why do you hasten so much?

何故ニ汝ハ左様ニイダカ

ドール イス シヨト  
the door is shut.

戸ニ閉テアル

ビ ウィンドウ イス オク  
the window is open.

窓ニ開ヒテアル

シヨト セ トール  
shut the door.

戸ヲ閉ヂヨ

ロウキ ロウキ  
speak loud.

高声ニテ言ク

ナ スーキ トロ  
you speak too low.

汝ニ甚多低声ニテ言フ

クニ ナー スーキ  
can you speak English?

汝ニ英語ヲ言フコト能クカ

エ アリッ  
a little.

少ニ

アノコト オシヒテ  
I know almost nothing.

我ニ大部ナニテ知ラズ

エニアル  
answer me.

我ニ答ヘ

アノコト オシヒテ  
I come from house.

我ニ家ヨリ来ニ

アノコト オシヒテ  
I go to church.

我ニ寺ニ行ク

コム スーキ スーキ  
come up stairs.

階ヲ登レ

ゴー トロ スーキ  
go down stairs.

階ヲ下レ

ノコ 入  
come in.

内ニ来レ

ゴー 出  
go out.

出テヨ

ステー 居  
stay there.

其處ニ居レ

コム 来  
come hither.

爰ニ来レ

ウー トロ  
wait for me.

我ヲ待テ

トント ロン  
dont run so fast.

左様ニイダカ

會話

會話



子 トト プロハンス ヲム  
You dont pronounce well.  
汝ノ字音ノ言ニ方ヲ會得セズ

子 アール アール  
you are idle.  
汝ノ懶惰ニアル

子 ノル ノル  
you learn nothing.  
汝ノ事ヲ學ば

オトウニス スーキ  
always speak English.  
常ニ英語ヲ言ク

ゴー トウズ  
go to play  
遊戯ニ行ケ

コズ エター  
come again quickly.  
速ニ歸ル

ポット ナール ナキ  
put your napkin before you.  
汝ノ手拭ヲ汝ノ前ニ置カシヨ

イト ス ス  
eat some soup.  
有ル汁ヲ吸ハヨ

ホウナル ナール ス  
where is your spoon?  
何處ニ汝ノ匙ハアルカ

レト オス シ  
let us sing.  
我等ニ歌ハシヨ

子 在 心 行  
you are very sleepy.  
汝ノ甚ク貪睡ナリ

リス クワイキリ  
rise quickly.  
速ニ起キヨ

アル ナ オ  
are you up?  
汝ノ起タルカ

ドレス ミ  
dress me.  
我ニ衣服ヲ着セヨ

ヘルプ ミ デレス マイ  
help me dress my hair.  
我ニ髪ヲ梳リテクルヨ

ベギン ナール  
begin your work.  
汝ノ作エヲ初メヨ

コンティニウー イス  
continue in this way.  
此仕方ニヨリテ進ムヨ

ハヴ ヴー  
have you done?  
汝ノ爲シタルカ

ノット ヴェット  
not yet  
未ダ

リード ア  
read a book  
書物ヲ讀ム



ウチアールニハテシムル  
we are near the shore.  
我等ハ海濱近クニ居ル

テ コルン イスラフ  
the corn is ripe.  
穀物ノ熟シテアル

テ ガラス イスウツ  
the grass is wet.  
草ノ濕リテアル

アイテ アシテ  
I am mightily tired.  
我ハ甚タ勞シタリ

ホウキ ヲキル イス  
What weather is it?  
何ナル天氣デアルカ

テ エル イスウツ キョウ  
the air is very clear.  
空ハ甚タ晴シテアル

イタコロテ  
it is cloudy weather.  
雲集ル天象デアル

イトイホト  
it is hot.  
暑クアル

イトイコ  
it is cold.  
寒クアル

イナニシキ  
do you think it will rain.  
雨降ルハ汝ガ思フ

ニ シンブ  
you sing pretty well.  
汝ノ歌ハ奇妙ニ歌フ

イタコロテ  
it is very fine weather.  
甚タ晴キテアル

ウチニ ヲ  
will you come with me?  
汝我ト共ニ来ルコトヲ

テ ニー  
tell me yes or not.  
我ニ否ヲ言フ

イナニシキ  
let us go by water.  
我等ヲ水陸ヲ行カシム

ホウキ  
where is the boat?  
何處ニ舟アルカ

イナニシキ  
where are the waterman?  
何處ニ水夫ノ居ルカ

イトイコ  
step in to the boat.  
舟中ニ行ク

セ  
the water is very smooth.  
海上ハ甚タ平安ニアル

ホウキ  
where will you land?  
何處ニ汝ハ上陸スルコトヲ

英  
日  
會  
話

十  
五

英  
日  
會  
話

十  
四



I see the rainbow.

我、虹ヲ見ル

that is a sign of fair weather.

夫、好天ノ兆ナル

see what o'clock it is.

何時ノ方見ヨ

it is not late.

遅クニアラズ

I have not heard the clock.

我、鐘ヲ聞カザリシ

look at your watch.

汝ノ表時計ヲ見ヨ

the weather is very mild.

天氣、甚々朗クナル

I can not endure heat.

我、暑ヲ凌グコト能ハズ

summer is gone.

夏、去リタリ

autumn takes its place.

秋、其代ヲニ來ル

it is nothing but a shower.

霎時、雨ナリ

it rains apace.

急驟ニ雨降ル

it freezes.

冰ル

it thaws.

雪消スル

it hails.

霰ル

it snows already.

既ニ雪降レリ

it is frost.

甚寒ナル

it thunders and lightens

雷鳴及ヒ電ス

the wind is changed.

風ハ轉リタリ

the storm is over.

風暴、過ギタリ



英語會話

I have written it all.

我、其レヲ總テ書キタリ

have you pen and ink?

汝、筆及墨ヲ持テオカ

are your pens good?

汝、筆、好クアルカ

pray give me some pens.

望ムニシテ、我ニ筆ヲ與ヘヨ

this is a good one try it.

是、好キ筆デアル、是ヲ試シヨ

It is too fine.

是、甚ク細クアル

copy this neatly

是ヲ細密ニ寫セヨ

you do not write straight

汝、端正ニ書カヌ

blot that out.

其レヲ刮リ去レヨ

Why do you come so late?

何故、汝、遅ク來ル

mornings are cold.

朝、寒クアル

winter is coming on.

冬、近マル

sit in your place.

汝、居所ニ坐セヨ

hang up your hat.

汝、帽子ヲ掛ケヨ

where is your book?

何處ニ汝ノ書物アルカ

study your lesson.

汝、課業ヲ學ビヨ

you do nothing but play.

汝、遊戲ノ外ニ何カモセヌ

I will tell your master of that.

我、夫レヲ汝ノ師匠ニ告グ

what are you writing?

何ヲ汝、書キテアルカ

I am writing my exercise.

我、我ノ文章ヲ書キテアル

英語會話

十九



finish your work

汝ノ作工ヲ止ム

wash your hands.

汝ノ手ヲ洗フ

snuff the candle.

蠟燭ノ火ヲ吹ク

bracken your shoes.

汝ノ靴ヲ塵ヲ掃ク

feed your dog.

汝ノ犬ヲ飼フ

peel the apples.

林檎ノ皮ヲ剥ク

throw the parings away.

皮ヲ棄ル

carry the letter away.

書翰ヲ持歸ル

punish the idle.

惰怠ナル者ヲ懲ル

fill the glasses.

盃ヲ斟ム

英語會話

十八

I had some business.

我ニ有ル事ヲ論ズ

at what o'clock did you rise?

何時ニ汝起タル

at eight o'clock.

八時ニ但日本九五時當ル

why do you push me?

何故ニ汝我ニ突當ルカ

who pushes me?

誰カ我ニ突當ルカ

pray do not be angry.

希ク怒ルナシ

why do you strike me?

何故ニ我ヲ打カ

cut the meat.

肉ヲ切シ

give me a loaf.

我ニパンヲ與ヘ

shut the door.

門ヲ閉ス

英語會話

十九



Let the shutters down.  
窓ノ覆ヒヲ下ケヨ

abridge your writing.  
汝ノ書付ヲ短丈ニセヨ

buy stocking.  
ソックスヲ買フ

discharge your debts.  
汝ノ借財ヲ賠償セヨ

weaken his courage.  
彼ノ心ヲ弱クセヨ

what your knife.  
汝ノ小刀ヲ磨グ

bring your brother.  
汝ノ兄弟ヲ連れ来シ

tie the garters.  
ソックスノ紐ヲ結ク

wait for your friend.  
汝ノ友ヲ待テヨ

warn your friend.  
汝ノ友ニ告グ

return the pen.  
筆ヲ復タ返シヨ

roast the meat.  
肉ヲ焼ケ

roll the paper.  
紙ヲ巻ケ

salt the fish.  
魚ニ塩セヨ

dry the linen.  
綿布ヲ乾セヨ

iron the turnips.  
菜頭ヲ熨テヨ

blow the fire.  
火ヲ吹クテヨ

feel the pulses.  
脈ヲ診テヨ

draw the curtains.  
帷子ヲ開ク

coll your horse.  
汝ノ馬ヲ管

英  
蘭  
語  
彙  
編

五  
十  
五



pack up the goods.

荷物ヲ包ム

bury the dead.

死骸ヲ埋ム

equip a ship.

船ヲ備セ

shun bad company.

惡シキ同輩ヲ避ケ

esteem your master.

汝ノ師匠ヲ尊重セ

excuse the faults

過失ヲ免ル

expose your reasons.

汝ノ緣由ヲ説キ明カセ

warm the bed.

暖床ヲ燻ム

button your waistcoat.

汝ノ中着ニボタンヲ付ケ

seal the letter.

書翰ヲ封ジ

consult your friend.

汝ノ友ニ商議セ

disburse your money.

汝ノ財ヲ費ヤシ用ヒ

declare your sentiment.

汝ノ主意ヲ述ヘ

untie the bundles.

包ヲ解ケ

spend little money.

少シノ財ヲ費セ

put off your voyage.

汝ノ水路ヲ暫ク休ム

clear up the doubt.

疑ニクヲ明カセ

英  
語  
會  
話

英  
語  
會  
話

十  
九



會話  
英  
語  
會  
話

Here are patterns of all the super.  
爰ニ總テ上品ノ羅紗ノ見本ガアル

fine cloth.

choose the colour you like best.  
汝カヨキト好ム色ヲ選メヨ

that cloth will wear very well.  
其羅紗ノ甚ダ能クモテル

would it not be too thin.  
其ノ甚ダ薄クアルニ

I think it is too threadbare.  
其ノ甚ダスレ易クアラント我ノ思フ

here is another piece of the same  
爰ニ同シ羅紗ノ別如レガアル

colour.

feel how soft it is.  
如何カリカ軟和ニテハカ試ミテ見ヨ

I like that cloth very well.  
我ノ其羅紗ヲ見ク好ム

會話二

Where shall we go to buy cloth?  
何処ニ我等ノ羅紗ヲ買フ為ニ行クキヤ

on the city of Yokohama.  
横濱ノ市中ニ

where lives the draper.  
何処ニ羅紗屋ノ住居スルヤ

in that great white house next  
菓子店ニ隣レル其大ナル白キ家ニ

to the confectioner.

what a fine shop?  
何ナル奇麗ノ店カ

it is the great of the city.  
其ノ市中ノ最大ナル家デアル

it is a house like a palace.  
其ノ宮ノ如キ家デアル

be pleased to show us some cloth.  
我等ニ有ル羅紗ヲ見ヒ賜フ

英  
語  
會  
話











出初目録

萬葉集

開知新編 橋爪貫一譯

繪圖入 全八冊

同 薄用 榻

快入 二冊

文明開化一稱スルハ何ゾヤ先開知ノ一端ヲモテ緒トス格物ノ開知ハ人道ノ大基本ニシテ理學ニアリ此書ハ童蒙ヲシテ開知ノ要ヲ示ス但シ讀易スク諭シ安キヲ專フト地球ノ事體普ク纂録シテ童兒ノ知識ヲ開カニスルノ急勢ヲ報知セリ

西洋水利新説 若山儀一譯

圖入 全二冊

同 附録

全一冊

此書ハ農業集成及諸而哲ノ原書ヲ參譯スル者ニシテ水利ノ原由水濕ノ度ヲ檢察シ土地ノ高低ニヨリテ水生ノ涌出スルヲ理シ或ハ濕地山地雜和シ土質粘地金石鑛穴等ノ水ヲ疏通スルノ術ヲ示ス溝渠ノ種類及泄水器具等ヲ説タル農家要務ノ寶書ナリ

西洋 航海新説

中井櫻洲著

全一冊

此書ハ坐シテ大洋中ニ在ガ如ク星纏ノ風土氣候ノ變ヨリ政事民俗器械物産等ニ至ルマデ海外各國ノ事情ニ於テ細大漏リス日彼地ヲ印撃スル方如ク實ニ開知ノ最大奇書ナリ

東洋史略

岡田輔年著

全二冊

此書東洋新世界北亞米利加合衆國富強繁盛ノ今日至リ事業後ヲ具部中風土物産學ヲ貿易政體軍備全整ナリ悲ク原書中ニ板卒モ其説文尙畧ニ過タリト雖摘要タル大関目更ニ條節數卷ノ類書ニ勝ハルヲ達

農家必讀

大藏永常著

全三冊

此書近世農學家大藏老人多年經驗耕作ノ實地ニ歩リ田圃倍養精粗ヲ撰ヒ豊凶ニ因リテ注意セシムルノ寶鑑タリ凡我國土ニ耕ス者并此書ニ眼ヲ下シテ耕作ノ心ヲ用ヒ其益一粒ヲ倍ノ功ヲ奏セハモ又難カニト爲



出板目錄

西國立志編

中村敬太郎譯

全十冊

萬葉階梯

自由之理

中村敬太郎譯

全六冊

道理圖解

繪入

全二冊

窮理隱語

清原道彦著

全二冊

此書ハ手どり紀窮理の問答を以て隱語とあり一画圖を加へ  
訓蒙のたよりを作らざり親説ある要書あり

窮理智環

清原道彦著

全三冊

此の書ハ窮理の大畧を括論し一圖を加へ且行草を大字と書  
兒童の誦讀ハ勿論習字の助とありと書あり

此の書ハ

度邊感太郎譯

繪圖入  
並刻

全三冊

通俗窮理の咄

全五冊

此書ハ手どり西洋窮理と平假名繪入  
童蒙婦女子に分解せり

出板目錄

高皮問答



數學入門

橋爪眞一譯

全八冊

一ノ卷 加減乘除 二ノ卷 分數及小数 三ノ卷 比例法

四ノ卷 開平開立 五ノ卷 對數 六ノ卷 天算下 近刻

七ノ卷 天算中 近刻 八ノ卷 天算下 近刻

此書ハ洋算ノ階梯ニシテ我國算ヲ解セサル者ト雖モ此書ニ因リテ學ブトキ其大略ヲ得ルニ至リ曾テ因算ト彼我ノ區別アルモ道ヲ得ル時ハ同一ナリ洋算ノ難易ハ此書ヲ披テ推知ベシ

改正 度量考摘要

橋爪眞一譯

全一冊

此書ハ我々内外ノ度量ヲ比較シテ專ラ商法ノ便利ヲラシム都ラ度量ノ積長短ノ比位ハ高個ノ急務タレバ讀スニバ有ベカラズ

英語 箋

石橋政久先生譯

全二冊

此書 崎陽石橋先生 英人ト對話多年 經驗日要 急務ノ語箋ニシテ 語學ノ初心必讀大易有用ノ物ト云ベシ

全改正 增補

使靜居主人校訂

全二冊

此書ハ石橋先生ノ先トシテ大江ガ初學ニ便クシテ今度爲民ノ增補ニ伏テ猶有益ノ書取リ日巻尾ニ萬國ノ地名及ヒ詞早々區別表ヲモ附シタバ他屍ノ活世ノ童子輩ハ廉モ半右ヲ缺バカラス普ク買ニ見タマナリ

和 譯 英 利 小 字 典

青木輔清譯

全一冊

此書其實ハ洋上歴史中ニ關係ヒル英語ニ添ヘテ和譯セシ小字書ナリ 抑歴史文ノ綴字微意アルガ故ニ生徒是ニ慥ノリ故ニ此書ニ因リテ彼史ヲ學バ教師傍ヲ去ルニ同ジトセン

出版目錄

萬葉集



解體說畧

米國乞治阿喻氏著  
日本武昌吉譯

三冊

理科一斑

司馬盈之開披  
寺田祐之譯述

廿冊

五大洲便覽

中村一翠纂輯

一冊

童蒙教のはじめ

甲斐織衛合譯  
須田辰治郎

二冊

小學修身論

山本義為譯著

三冊

子コル地學初歩直譯

尾形良造譯述

一冊

訓蒙英語歌字盡

中西英吉著述

一冊

英語挿譯綴字書

一名スベールリシグ

全一冊

同二編三編 追加

此ノ書ハ英語ノ學師トシテ  
變化する知シムルノ書ナリ  
格賢勃斯氏  
西先生原本

英文典字類

格賢勃斯氏  
西先生原本

全二冊



英學捷經

阿部米象譯

近刻

全一冊

英吉利 獨逸 和玉篇

西村周次郎譯  
中村順一郎譯

近刻

全一冊

英獨、西學ハ今日ノ急務ニシテ、學ハズニハ有ベカラズ。此書兩國ノ綴字ニ和譯ヲ添工部ヲ十三門ニ別チタル三體ノ節用ナリ。

普語箋

一名獨逸語箋  
中村雄吉譯

全二冊

方今獨逸學日耳曼列國ヨリ西洋諸國ニ行ハレ殆ト英學ニ併立セントス。此書ハ普國急務ノ語學ニ和訓ヲ施シ初學專問ノ摸範トセリ。生徒常ニ傍ラテ退ケザルノ要書ト云マシ。

獨逸單語編

春風社中著

全一冊

獨逸單語篇和解

中村順一郎譯

全二冊

此和解書ハ獨逸單語編ノ原書ヲ基本トシ是ニ押譯ヲ加ヘタル初學階級ノ導ビキナリ。師ニ屬キ學ブニ易キヲ旨トセシム。

同 會話集成

西村周次郎譯  
中村順一郎譯

全二冊

獨逸語學對客ノ專ラ是トスルノ會話ヲ集メ悉ク和譯ヲ加エ語學ヲ要トスル人ノ為ニ物セルノ書是ニ比スルハナシ。

同 階梯

中村雄吉譯

近刻 全一冊

歐洲ノリイドルハ彼國訓蒙ノ緒ニシテ方今我國ノ婦童專問トスル所ナリ。則チ此書真草ノ綴字ニ画圖ヲ添タル初學ノ早業ナリ。



獨逸文典字類

春風社中譯

全一冊

同 文典直譯

カトリ氏原水  
中村雄吉譯

全二冊

同 熟語集

大熊春吉譯  
官口祐平譯

全一冊

和譯獨逸字典

明石志津平譯  
明石雄七譯  
河村省三郎譯

全一冊

西洋料理通

此書ハ横濱在留の英國コックの手記に原書也小冊あり卷中  
彼土の食料製法の原因と挙煮汁と三等の區別而肉類野菜  
に至るまで塩梅加減と經驗より西洋料理家必讀の珍書あり

假名垣魯文編輯

全二冊

知新館藏板目錄

理學初步

翻譯

前後

三冊

英和字典

知新館社文同譯

全一冊

此書ハ英人ニユツクル氏ノ字典ノ本トシ傍ウエフストル氏ノ大字典  
就ト發聲ノ調符ヲ表シ勢ヲ應用一切ナルノ語ヲ譯出シ日繼譯  
後事スルノ人ヲシテ搜字ニ使フニシメシカ爲英漢字典ノ譯字ヲ採用  
大ニ進歩ノ裨益ヲ得セシム加シ他ノ對譯字書中ニハ原語譯  
數最モ多シト雖モ字体精密ナルヲ以テ諸般ノ繁ヲ育キ製本  
裁西洋ニ倣フ以テ提携ノ勞ナク實ニ對譯書中ノ巨擘ト云ハシ



西洋易知錄

河津編輯助祐之先生譯述

各二冊

從第 一 快至四快 出板

此書ハ西洋各國歴代ノ治亂興廢ヲ記シ傍政体ノ得失ヲ述タル物  
彼ノ事情ニ通知セシト欲スル人ハ必ス座右ニ可備ノ珍書ナリ

英國史略

河津編輯助祐之先生譯述

初編 全二冊

同

作樂戶癡鶯先生譯述

二編 全二冊

此書ハ英國歴代事情ノ述タル物ノ河津編輯助祐之先生先ニ西洋易知錄  
譯シトモ其原書ニ英國ノ事情ヲ載セバ曾テヤエフルハドクニ西  
著書ニ就要領ヲ譯出シ其遺漏ヲ拾補スレバ易知錄ト並セ見ルハキ書ナリ

西俗一覽

河津編輯助祐之先生譯述

全一冊

此書ハ西洋各國ノ人情風俗身体衣服書通談話往來  
會食婚禮葬禮等ノ事ヲ一覽ノ下ニ通知スル  
珍書ナリ

近刻

海外政談

近刻



寺瀨生國史



東京書肆

本石町 江島喜兵衛梓

發行書肆

心齋橋通南久室寺町	伊門屋善兵衛
川 北久室寺町	河内屋源七
川 北久太郎町	河内屋喜兵衛
名古屋本町三丁目	菱屋藤兵衛
八丁目	菱屋平兵衛
日本橋通一丁目	須原屋茂兵衛
二丁目	山城屋佐兵衛
芝神明前	小林新兵衛
横山町三丁目	岡田屋嘉七
浅草茅町三丁目	和泉屋市兵衛
本石町二丁目	和泉屋金石衛門
	須原屋伊八
	板屋喜兵衛



